

SACRA INQUE CORONA



XILASHENHUA XINGZUOQIYUAN AOYUNCHUANSHUO

希腊神话 星座起源 奥运传说

陈适先 / 著

希腊神话
地上神祇

雅典圣火
天上星座

一脉相传
本为同源

東方出版社

希腊神话 星座起源 奥运传说



陈适先 / 著

東方出版社

图书在版编目(CIP)数据

希腊神话 星座起源 奥运传说 / 陈适先著. - 北京: 东方出版社, 2004 年 7 月
ISBN 7-5060-1944-2

I. 希… II. 陈… III. ①神话 - 简介 - 古希腊②奥运会 - 起源 - 基本知识
IV. ①I545.077②G811.219

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 058944 号

希腊神话 星座起源 奥运传说

作 者: 陈适先

责任编辑: 关 宏

装帧设计: 范晓莉

版式设计: 陈 岩

东方出版社 出版发行

地址: 北京朝阳门内大街 166 号

邮政编码: 100706

经销: 全国新华书店经销

印刷装订: 北京昌平百善印刷厂印刷

出版日期: 2004 年 7 月第 1 版 2004 年 7 月第 1 次印刷

开本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/16

印张: 22

字数: 184 千字

印数: 1-5000 册

书号: ISBN 7-5060-1944-2

定价: 48.00 元

版权所有, 盗版必究。有奖举报电话: (010) 65251359

人民东方图书销售电话: (010) 65250042 65289539

前言

1 早期天神（圣坛座） 4

2 提坦神子女（波江座） 8

3 奥林波斯诸神（乌鸦座、巨爵座、长蛇座、天兔座、双鱼座、摩羯座、天鹰座、宝瓶座、室女座、三角座、海豚座） 16

4 人类之罪与罚（室女座、天秤座、天狼座、南鱼座） 55

5 主神之恋（孔雀座、金牛座、大熊座、牧夫座、猎犬座） 60

6 英雄卡得摩斯与酒神（南冕座、小犬座） 66

7 英雄珀尔修斯与柏勒洛丰（英仙座、仙王座、仙后座、仙女座、鲸鱼座、飞鱼座） 78

8 英雄伯罗普斯与奥林匹克运动（御夫座） 87

9 医神埃斯科拉庇俄斯与俄里昂（蛇夫座、巨蛇座、猎户座、天蝎座） 99

10 大力神赫拉克勒斯之一（天龙座、狮子座、巨蟹座、半人马座） 107

11 英雄伊阿宋与阿尔戈勇士（白羊座、天鸽座、南船座） 122

12 乐神俄耳甫斯与阿里恩（天琴座） 143

13 女英雄阿塔兰忒与喀里敦围猎（后发座） 149

14 英雄忒修斯（北冕座） 155

15 两对双生子的恩怨（双子座、小马座、天鹅座） 172

16 大力神赫拉克勒斯之二(人马座、武仙座) 178

17 英雄阿喀琉斯与特洛伊之战(人马座之前、后腱) 204

18 英雄奥德修斯回乡 237

19 小爱神厄洛斯完婚(天箭座) 251

附表 1. 希腊神话人名对照表 259

附表 2. 希腊神话地名对照表 276

附图 1. 希腊神话地名位置示意图之一 284

附图 2. 希腊神话地名位置示意图之二 286

附图 3. 希腊神话人物活动地域与传承图 288

参考文献 289

环二、环三. 古星座图

前言

千百年来希腊神话以其内容的原始、粗犷、浪漫、雄奇和系统性强而独步天下成为西方文化的重要渊源和组成部分。许多西方的文学艺术作品取材于它，不少西方的成语、典故与它的内容有关。一些西方的城市、剧场、商店、商品以至军事装备也以希腊神话故事中的主人公命名。因此了解希腊神话亦是深入了解西方文化与社会的一把重要钥匙。

神秘的夜空总是会勾起人们无限的遐想和儿时的回忆。在希腊神话中有许多美丽动人的故事与夜空中的星座有着关联。本书中所涉及的星座达到所有八十八个星座的一半以上。

古希腊人将体魄健康和崇尚体育与敬神联系在一起，无论婚丧嫁娶或是二雄相争都要进行体育竞赛作为纪念或是分个高低。希腊神话中所描述的在古希腊奥林匹亚等处进行的盛大体育赛事更是开了今日世界奥林匹克运动之先河。在2008年世界奥林匹克运动会将首次在中国神州大地举行之际，如果本书能对回顾奥林匹克文化的缘起起到薪传作用，那么作者就感到十分荣幸了。

Xi La Shen Hua Xing Luo Qi Yuan Mo Yun Chuan Shuo

希腊神话的内容包含着生活的方方面面,其中之一就是锻压(打铁)。作者因曾对锻压史作过少许研究,因而对希腊神话中奥林波斯山上的铁匠赫淮斯托斯情有独钟。在本书中将这位铁匠正名为“锻神”(前多译为“火神”)并收纳了许多与他有关的细节作为锻压正史外的些许点缀。

希腊神话中的小爱神厄洛斯掌管着人类和神祇们感情生活中至关重要的部分——爱情。在希腊神话中有许多重大事件是由他而起。随着时间的推移,小爱神也长大了要结婚了。俗语云“结婚是爱情的坟墓”,本书的故事也就随着小爱神的完婚而落幕了。

迄今在国内出版的希腊神话书籍多为译本(原作包括英、德、俄、日、韩等文本)。本书则是综合了希腊神话及有关希腊古文化的多种版本用中文直接编写而成。在编写中力求文字通畅,语言精练,有较好的可读性。

希腊神话体系庞杂,涉及的人物及地名众多。本书经过整理,汲取其中精华,力求篇幅精悍,脉络清楚,内容精彩并保持浓郁的希腊风貌。

本书中的人名和地名主要参考和采用外语教学与研究出版社和地图出版社相关辞典与地图中的译名。

为了方便读者,我们绘制了两幅所涉及地名的位置示意图及一张有关人物活动地域和相互关系的简图。书中还采用了以古陶绘为主的古代艺术作品插图,尽可能注明了收藏机构及个人,在此表示谢忱。

由于作者对希腊神话及希腊文化的了解还相当有限,书中讹误在所难免,欢迎读者不吝指正。

作者愿借此机会感谢妻王丽生及女耀、茵、珊与其家庭的支持。尤其感谢本书有关段落的首位聆听者,亲爱的小外孙女希希(闫荟天)。她对希腊神话表现了浓厚兴趣并多次帮助借阅有关英语读物。本书也是送给她八岁生日的礼物。

作者还要感谢弟难先和妹定先帮助提供参考资料。特别感谢温哥华的希腊朋友 Andreas & Mary Bergos 帮助校正人名、地名读音并赠送有关书籍,尤其要感谢东方出版社张秀平、关宏、何春凤等编辑的鼎力支持,使这本书得以在雅典奥运会前问世。

此外,还要感谢所有曾给予启发和支持的朋友。

2003 年 9 月初草于温哥华

11 月修改于北京

2004 年 5 月再改于北京

1.早期天神

(圣坛座)

1.1

经过亿万年的物质运动和变化,在一片混沌(Chaos)中形成了大地和天空。天空中陆续出现了太阳、月亮和星星。在地底还有一处黑暗幽幻的塔尔塔洛斯(Tartarus),也就是冥界。

在这片天地中出现了第一代神灵。地母该娅(Gaia,希语:大地之母)在酣睡中生下了天王乌拉诺斯(Uranus,希语:高山之王)。天王乌拉诺斯站在高高的山巅上深情地望着大地,下了一场肥沃的透雨。于是地上有了草地、花朵和树木,形成了河流、湖泊和海洋。在东、西两块大陆之间有了浩瀚的地中海(Maditerranean Sea),而环绕着大地的洋流(River Stream)则不断地为河流、湖泊和海洋补充着水分。

地母该娅和天王乌拉诺斯相结合,先后生下了六男六女,共十二位提坦(Titan,希语:大王)巨神。有三个男提坦是各有五十个头的百手巨神。另三个男提坦则是在前额中央长有一道

浓眉和单只环状眼睛的独眼巨神，称库克罗普斯（Cyclopes，希腊语：环眼）。库克罗普斯们都是熟练的铁匠。

天王乌拉诺斯惧怕提坦巨神日后夺取自己的权力，在他们出生后就将他们一一投入了冥界地狱中。地母该娅为此十分恼怒，在生下最小、也是最凶恶的男提坦巨神克洛诺斯（Cronus，希腊语：乌鸦）后随即鼓动他起来造反。克洛诺斯用母亲亲手授予他的一把燧石镰刀阉割了生父乌拉诺斯。天王乌拉诺斯的精液溅到了地母该娅身上使她再度受孕并生下了复仇三女神（Furies），白腊树仙女们（Meliae）和巨人族群。天王乌拉诺斯的精液溅入大海，在汹涌的波涛中浮起层层白沫，诞生了爱与美的女神阿芙洛狄忒（Aphrodite，希腊语：生于泡沫）（图 1.1.1）。乌拉诺斯诅咒克洛诺斯日后必为自己的孩子所灭，随后被投入了冥界地狱中。

后人以乌拉诺斯的名字命名了在十八世纪末发现的太阳系行星——天王星（Uranos）。

1.2

手持镰刀，被称为农神的提坦巨神克洛诺斯在成为主神后娶了女提坦神瑞娅（Rhea，希腊语：大地）为妻。但父亲的遗言使他时刻忐忑不安。为了防范，一方面他将六名男提坦巨神依然扣在冥界，一方面每当瑞娅生下一个孩子，他就将其吞入腹中。

到生下第六个孩子时瑞娅为了保存孩子心生一计。她找了一块大石头用布包着交给丈夫（图 1.2.1）。克洛诺斯一口吞下这具石婴后也就放下了心。瑞娅为新生儿取名宙斯（Zeus，希

Xi La Shen Hua Xing Luo Qi Yuan Hui Yun Chuan Shuo

语:明朗的天)将其送往克里特(Crete)岛狄克特(Dicte)山中请白腊树仙女和温柔的母山羊阿玛尔忒娅(Amalthia, 希语:温柔)照看。婴儿被吊挂在不易被发现的丛林中,由母山羊用蜂蜜和自己的乳汁喂养。当婴儿哭泣时护卫们会用矛撞击铜盾发出声响盖过孩子的哭声以免让克洛诺斯听到(一说为了躲避克洛诺斯的追踪,宙斯将自己变为蛇,将二位橡树仙女变为熊,分别成为长蛇、大熊及小熊星座)。

为了报答哺育的恩情,后来宙斯赠给白腊树仙女们一只名为“充裕之角”(Cornucopia)的著名羊角,其中永远充满着主人所希望得到的食物及饮料。传说宙斯还将母山羊神阿玛尔忒娅的映像送上夜空成为御夫星座中的一等星——“五车二”(Capella, 拉丁语:母山羊)。

1.3

宙斯长大后由母亲瑞娅那儿得悉了自己的身世,对父亲怀有仇恨。他和瑞娅一起来到了环绕着大地周缘的洋流之畔找到了洋流仙女墨缇丝(Metis, 希语:商议)进行了商议。回去后他们按照墨缇丝提供的配方配制了一种药物掺在克洛诺斯的蜂蜜饮料中。克洛诺斯服后一阵阵地呕吐起来,他首先吐出了那具石婴,接着——吐出了宙斯的二位兄长:哈得斯(Hades, 希语:隐身者)和波塞冬(Poseidon, 希语:供水者)以及三位姐姐:赫拉(Hera, 希语:女保护神),赫思缇娅(Hestia, 希语:炉灶)和得墨忒耳(Demeter, 希语:谷物之母)。

此后宙斯便率领他的兄弟姐妹及众神与克洛诺斯率领的

巨人族群之间展开了激战。双方你来我往拼杀了十年之久依然难分高下。

在关键时刻宙斯接受了地母该娅的启示,从冥界接出了提坦巨神来助阵。库克罗普斯,亦即独眼巨神们高兴地来到地面向宙斯赠送了霹雳棒,向哈得斯赠送了隐身帽,向波塞冬赠送了三叉戟。哈得斯带着隐身帽潜入克洛诺斯的营帐,盗走了他的武器。波塞冬抖动三叉戟进行震慑。宙斯将雷电和霹雳发向敌阵使对方阵地上烈焰四起,地动山摇。这时百手巨神们又向敌阵抛出千百块巨石,终于使克洛诺斯和他统率的巨人族败下阵来。从此克洛诺斯被锁入冥界地狱,由百手巨神们进行看守,库克罗普斯们则不停地为宙斯打造霹雳棒。

宙斯和众神为庆祝胜利在奥林波斯(Olympus)圣山上搭建了神圣的祭坛。在祭坛上众神一一发誓效忠于至尊的宙斯(图 1.3.1)(一说在熏香缭绕的祭坛上散发出的滚滚浓烟形成了夜空中的银河)。至此由早期天神统治的时期宣告结束,开始了由奥林波斯众神统治的时期。

传说后来宙斯将庆功的祭坛的映像送上星空成为圣坛星座(The Altar),见图 1.3.2。

后来宙斯又将克洛诺斯吐出来的那具石婴树立在了德尔斐(Delphi)圣地。后人还以克洛诺斯的罗马称谓命名了遥远的土星(Saturn)。土星的二颗卫星则分别被命名为“瑞娅”(Rhea)和“提坦”(Titan)。

2.提坦神子女

(波江座)

2.1

提坦巨神们在乌拉诺斯时代被投入到冥界地狱中。在克洛诺斯时代及以后他们虽然还受到戒备,但他们相互婚配生下的子女却被允许自由走动,有些还被委以重任。

阿特拉斯 (Atlas, 希语: 忍者), 普罗米修斯 (Prometheus, 希语: 锐者) 埃庇米修斯 (Epimetheus, 希语: 钝者) 和玛诺埃丟斯 (Manoetius) 四兄弟都是男提坦巨神伊阿佩托斯 (Iapetus, 希语: 快者) 之后。普罗米修斯是提坦巨神子女中最聪明的一个。他来到地面上用泥土制成各种虫、鱼、鸟、兽, 随做随活。在取得成功后他的兴趣也随之增大, 又做成了一只十分灵活的猴子。接着他把猴子的尾巴割去就做成了人类。他非常欣赏自己的作品, 看着他们在地面上漫游十分欣喜。从此他把帮助人类当成了自己的理想。

他为人类创造了象形文字,教人类记事。他还为人类争取到在向诸神贡献祭品时也能为人类自己留下一份的权益。一次当宙斯亲自来领受祭品时,普罗米修斯为了让人类多受益把祭品分为大小相同的二份。一份是骨头,用肥油覆盖着;另一份全是好肉,用粗皮覆盖着。喜好肥油的宙斯挑选了前一份。可当他打开一看情知上当时为了保全面子也只好强压怒气装出早就知道和满不在乎的样子。

后来普罗米修斯看到由提坦巨神赠给宙斯的火在奥林波斯山上被用于烹调食物和打造器皿时,他也为人类向宙斯提出了索取火种的要求。宙斯认为火应该是天上独有的就坚决拒绝了。可普罗米修斯并不甘心。他找来一根长长的干茴香杆,在太阳车巡游时伸出茴香杆,取来火种,带到人间。接着他把用火烹调、取暖、烧砖、制陶、打造器物等全套本领都传授给了人类。

普罗米修斯全心帮助人类早就引起了宙斯的不满,此后普罗米修斯因为替人类盗取火种后来受到了宙斯更严厉的惩罚(见 4.1)。

2.2

阿特拉斯是长兄,也是提坦神子女中身材最为高大魁梧的一个。据说他曾经去治理过大西国(Atlantis)。在大西国广袤的土地和海岛链上曾有过高度的文明,但后来不幸被洪水淹没沉入海底。在大西国沉没后阿特拉斯带着小弟玛诺埃丢斯(Ma-noetius)回到希腊(Greece)。他们正好赶上了奥林波斯众神与

Xi La Shen Hua Xing Luo Di Yuan Aoyun Chuan Shuo

巨人族的大战（见 10.3）并站到了巨人族一边。玛诺埃丢斯在战斗中死去。阿特拉斯则在战后得到了赦免，但被派去承担一项最为吃力的差使，那就是站在冥界的入口处撑起整座天空。

阿特拉斯与夜神生有四位女儿——赫思珀丽得丝（Hesperides，希语：西方仙女）。她们住在西方阿特拉斯亲手修建的花园里，后来为宙斯看管其结婚礼物（见 3.2, 16.3）。

阿特拉斯与普勒俄涅（Pleione）生有七位心地善良、温柔美丽的女儿——普勒阿得丝（Pleides）。这七姐妹后来曾抚养过宙斯的儿子——酒神（见 6.2）。为了表示感谢，宙斯将她们的映像送上夜空成为昴星团（Pleides），或称七姐妹星团。其第二与第七亮星（昴宿七与昴宿增十二）的映像为阿特拉斯与普勒俄涅，其他七颗星为七姐妹。

但是七姐妹中可怜的墨洛珀（Merope）后来嫁错了人。她的丈夫西绪福斯（Sisyphus）发现了科林斯（Corinth）并繁荣了那里的商业与航海业，据说当地人也是他从蘑菇里种出来的。但西绪福斯为人极不诚实还敢于耍弄神灵，以致被宙斯打入冥界地狱受到永恒的处罚。他永无休止地推动着一块硕大的巨石由山脚滚到山巅，而在将达顶峰时这块巨石又会重新跌落到山脚。墨洛珀因丈夫的境遇而羞于见人。因此在代表七姐妹的七颗星中通常只能见到六颗。

阿特拉斯还与太空女神埃特拉（Aethra）生有一群儿女——许阿得丝（Hyades）。她们的映像是金牛星座东部明亮的毕星团（Hyades）。

2.3

赫利俄斯(Helios, 希语:太阳), 塞勒涅(Selene, 希语:月亮)和厄俄丝(Eos, 希语:黎明)兄妹是男提坦巨神许珀里昂(Hyperion, 希语:高踞者)和女提坦巨神忒伊娅(Theia)所生。他们分别被派去掌管太阳, 月亮和晨光。

在每个夜晚将尽时, 晨光女神厄俄丝就早早地抹上红指甲, 穿上霞光四射的长袍, 由东方驾着马车一路赶走夜色和星星, 来到奥林波斯圣山打开朝阳的大门。然后她又会随着兄长赫利俄斯去到西方宣布一天的结束。

晨光女神厄俄丝与星象之神阿斯特拉乌斯(Astraeus)相结合先后生下了北风(North Wind), 西风(West Wind)和南风(South Wind)以及众多的星星。

后来厄俄丝一度喜欢上了特洛伊(Troy)国王特洛斯(Tros)之子提托诺斯(Tithonus), 将他带到天上留在自己身边作为侍童。但提托诺斯是凡人。随着时光流逝, 他的容貌日益衰老, 容颜日益苍白, 身材日益抽缩, 声音也日益粗重。终于有一天厄俄丝不愿再对他进行看护而将他锁在屋里。可怜的提托诺斯就逐渐蜕变成为一只蝉。

2.4

太阳神赫利俄斯(图 2.4.1)每到白天就驾着由四匹口中喷火的神马拉动的四马金车由东到西在天上奔驰, 将光明带给大